**Benim Dünyam Filmi ile İlgili Açıklama**

Merhabalar,

*TMC'*nin yapımcılığını yaptığı *Benim Dünyam* filminin 2005 yapımı ödüllü *Black* filminden kopyalandığı ile ilgili haberler basına yansımış, yönetmene ait olduğu iddia edilen ifadeler de bu haberlerde yer almıştır. *Black* filminin yönetmeninin de bağlı olduğu filmin yapımcısı *SLB Film* ile film çekimine başlamadan önce görüşmeler yapılmış ve yazılı olarak mutabık kalınmıştır. İki ülke arasındaki bürokrasinin yavaşlığı nedeniyle sözleşme henüz finalize edilmemişse de yönetmeninin sahibi olduğu yapım şirketinin *Black* filminin uyarlandığı ile ilgili bilgisi bulunmaktadır. Sözleşme dahilinde gerekli olan maddi ve manevi gereklilikler de *TMC Film* tarafından sağlanmıştır.

*Benim Dünyam* filmi, *Black* filminin bir uyarlaması, literatürel ismiyle 'remake'idir. 'Remake' çağdaş sinemanın önemli bir türü olmakla birlikte, pek çok ünlü yönetmenin 'remake' filmleri bulunmakta ve pek çok kült film başka filmlerin 'remake'i durumundadır. *'Black'* filmi de tıpkı *'The Miracle Worker'* filmi gibi Helen Keller'in *The Story of My Life* isimli etkileyici otobiyografisinden uyarlanmıştır.

'Remake' başka dilde yayınlanmış bir eserin, yerel dile ve en önemlisi yerel kültüre göre yeniden yapımı anlamını taşır. Eserin yerel dile ve kültüre transferi ortaya sanatsal açıdan yeni bir eser çıkarmakla birlikte özgün eserden daha farklı çıkarımlar yapılabilmesini, mesajın daha iyi anlaşılabilmesini de sağlar. 'Remake' tam da bu nedenle saygı gören bir sinema türüdür. Buradaki tek çekince, özgün eser sahibinin maddi, manevi ve telif haklarının karşılanmasıdır ki *TMC Film* de bu çok özel hikâyeyi yeniden anlatarak yeni anlamlara ulaşmanın heyecanını, elbette ki gereken tüm yükümlülükleri yerine getirerek yaşamaktadır.

*TMC Film*